

# El Reglament d'ús del català del CIM s'adapta als nous temps

**L'objectiu del nou reglament és que el català sigui la llengua habitual i per defecte dins de l'administració insular.**

Des de l'any 1987, el Consell Insular disposava d'una normativa interna d'ús de les dues llengües oficials de la comunitat autònoma: el català i el castellà, fruit de la Llei de normalització lingüística, que permet regular l'ús del català en l'àmbit intern a través d'aquests reglaments. Però; des de l'any 87 fins ara, no s'havia actualitzat aquest reglament, tret d'una modificació que s'hi va introduir en el capítol de personal. Per això, es va decidir que calia posar al dia aquesta normativa i adaptar-la als nous temps.

Així, entre finals del 2004 i principis del 2005 el Consell Insular va encarregar a la Direcció General de Política Lingüística de la Generalitat de Catalunya un estudi sociolingüístic a les corporacions locals de Menorca, batejat amb el nom d'Indexplà. L'objectiu era determinar el grau d'ús de les dues llengües a les administracions insular i municipal.

Amb aquest estudi es van detectar una sèrie de mancances i es van establir unes línies estratègiques per resoldre-les i poder aconseguir un ús normal de la llengua catalana dins del Consell Insular. Una de les principals accions que plantejaven les conclusions de l'Indexplà era, precisament, modificar la normativa de regulació de les llengües oficials existent, que havia quedat desfada després de vint anys de vigència i resultava poc adequada als canvis que ha experimentat tant el Consell com la societat. A més, en aquesta modificació, calia garantir una sèrie de punts que o bé no es tocaven en l'anterior normativa o bé no estaven prou desenvolupats:

- Fer en català totes les comunicacions escrites internes i externes.
- Garantir que el català sigui llengua vehicular primera en l'atenció al públic (personal i telefònica) i establir uns criteris.
- Fer la publicitat directa i indirecta del CIM sempre en català.
- Utilitzar sempre el català en rodes de premsa i comunicats del CIM.
- Utilitzar el català en totes les reunions internes i en els cursos de formació permanent.
- Exigir la presència del català en totes les activitats que tenguin col·laboració del CIM.
- Donar prioritat als mitjans de comunicació que utilitzin majoritàriament el català a l'hora de distribuir la publicitat institucional.
- Assegurar que els espais o programes patrocinats pel CIM són en català.
- Utilitzar la llengua catalana en totes les activitats lúdiques organitzades pel CIM.
- Exigir l'ús del català a les empreses concessionàries de serveis del CIM.
- Usar el català en tots els procediments relacionats amb l'àrea de justícia.
- Exigir que les escriptures públiques i altres



Qualsevol cartell o senyalització del CIM serà en català.

documents notarials o del registre de la propietat que signen les administracions siguin redactats en català.

-Exigir l'ús del català com a llengua d'ensenyament en la contractació de cursos de formació i que els textos que s'hagin d'utilitzar també tinguin la versió en català.

-Exigir com a requisit els coneixements de llengua catalana adequats als llocs de feina que es convoquin.

-Introduir en els plecs de condicions de contractació clàusules que comprometin a utilitzar almenys el català en els documents, factures, informes, treballs, estudis, projectes, etc.

Així, s'ha establert que l'àmbit d'aplicació del Reglament s'estén no només a les seus del Consell de Maó i Ciutadella, sinó també als organismes que en depenen i a les empreses que gestionen serveis per concessió administrativa, com pugui ser, per exemple, l'ITV.

S'ha desenvolupat l'ús oral de la llengua catalana, un aspecte que no es tocava en l'anterior reglament, bàsicament en tres línies: utilitzar per defecte la llengua catalana en l'atenció al ciutadà, tant si és presencial com per telèfon; que la llengua catalana sigui la utilitzada pels càrrecs públics, tant en rodes de premsa, com en qualsevol acte públic al qual assisteixin com a càrrec del Consell Insular, i que el català sigui la llengua vehicular tant de les reunions internes de tots els òrgans com dels cursos de formació que promou el Consell.



El català és la primera llengua en l'atenció al públic.

Pel que fa a l'ús administratiu intern de la llengua catalana, s'han afegit una sèrie de nous punts que fan referència a la retolació en català, tant dels edificis del Consell, com dels cartells, per exemple d'obres a les carreteres; al material d'ofimàtica que utilitza el Consell, en el sentit que tots aquells aparells que adquireixi (ordinadors, mòbils, agendes electròniques...) permetin el funcionament en llengua catalana; a la contractació de qualsevol servei extern, en el sentit que en el plec de clàusules de condicions s'asseguri l'ús del català en tota la documentació, i, finalment, s'ha introduït un nou apartat per assegurar que la versió original de tots els documents és la catalana, de forma que davant d'un dubte d'interpretació de dos textos iguals en català i castellà preval el primer.

Pel que fa a la relació amb les altres institucions, s'afegeixen dos articles nous: el primer determina que les relacions amb les institucions de l'àmbit lingüístic català es facin sempre en llengua catalana; el segon preveu que en les relacions amb institucions de fora de l'àmbit lingüístic català s'admeten documents redactats en qualsevol llengua oficial del respectiu territori, però amb la traducció

al català o castellà per afavorir la comprensió dels textos, i pel que fa als documents que s'envien a fora es farà en castellà, indicant que és una traducció de l'original català, o en català acompanyats d'una traducció al castellà.

Amb la finalitat de modificar els hàbits lingüístics dels mateixos funcionaris del Consell, s'han introduït tres articles que estableixen la prevalença del català en els impresos o notificacions que s'ofereixen als administrats.

Pel que fa a avisos i publicacions s'introdueixen articles per assegurar que la llengua vehicular en les noves tecnologies (web, mitjans de comunicació, etc.) serà la catalana i que serà la primera llengua en el cas de publicacions polilingües.

El títol de personal és el que s'ha desenvolupat més en la nova normativa, ja que l'anterior només tenia dos articles que havien quedat totalment desfasats, ja que s'exigia el català com a mèrit en els processos selectius. Amb la nova normativa s'assegurarà que tot el personal al servei del Consell Insular té els coneixements de català adequats a la feina que ha de fer, a partir del Catàleg de llocs de feina que estableix quin nivell de català s'exigeix per a cada plaça.

Finalment, el nou reglament estableix una comissió de seguiment integrada per la presidenta, un membre de cada grup polític, tant de l'equip de govern com de l'oposició, el conseller de Cultura i la persona responsable del Servei d'Assessorament Lingüístic, i que el Consell estableixi una partida pressupostària anual per desenvolupar aquest reglament.

D'altra banda, el Consell Insular ha adequat aquest nou reglament a l'administració local i l'ha fet arribar a tots els ajuntaments perquè hi puguin introduir les modificacions que creguin convenients i, un cop aprovat, el puguin aplicar en el seu àmbit administratiu. De moment, Maó i Ferreries són els dos ajuntaments que l'han aprovat. ▲

## Resultats de l'Indexplà al CIM

L'Indexplà ha servit, entre altres coses, per determinar el grau d'ús de la llengua catalana dins del Consell Insular. Aquests han estat, a grans trets, els resultats:

### Retolació:

-Rètol principal i retolació interior: 95% en català

-Retolació exterior: 45% en català

-Retolació dels horaris: 65% en català

Documentació d'ús extern:

-90% en català

-Textos predeterminats de correu electrònic: 40% en català

### Ús oral:

-Atenció oral telefònica i presencial: 95% en català

-Contestadors automàtics: 5% en català

-Activitat oral interna habitual: 85% en català

-Cursos de formació: 75% en català

### Comunicacions escrites amb l'exterior:

-Comunicacions generals (avisos, anuncis, etc.): 95-100% en català

-Publicacions: 85% en català

Comunicacions escrites internes:

-95-100% en català

-Material de formació: 70% en català

-Programes de tractament de textos: 35% en català

### Coneixements de català del personal:

-Coneixements adequats a la plaça que ocupen: 70% del personal

A partir d'aquestes dades es van determinar els àmbits en els quals el nou reglament havia d'incidir més:

-Ús oral

-Noves tecnologies de la informació i de la comunicació

-Retolació exterior

-Acreditació de coneixements de català del personal adequats a les funcions de la plaça que ocupen.